

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Технические характеристики

Напряжение питания – 3В  
Батареи питания – тип ААА

Сделано в России, ЗАО "Телекс"  
601600 г.Александров, Владимирская  
область, ул. Институтская д.3



<b>Серийный номер</b>	
-----------------------	--

## СОДЕРЖАНИЕ

### Подготовка к работе

Внешний вид.....	2
Назначение разъемов.....	4
Дисплей.....	4
Установка и замена батарей питания.....	5
Подключение к телефонной линии.....	6
Установка режима набора номера.....	6
Установка времени и даты.....	7
Установка яркости индикатора.....	7

### Основные операции

Предварительный набор.....	8
Прямой набор.....	8
Набор из списка входящих и исходящих звонков.....	8
Список исходящих номеров.....	9
Входящие звонки и определение номера.....	10
Список входящих номеров.....	11
Громкоговорящая связь (СПИКЕРФОН).....	12
Автодозвон до абонента.....	13
Установка будильников.....	14

### Расширенные функции

Сброс линии.....	15
Удержание линии.....	15
Временный тональный набор.....	15
Повтор последнего набранного номера.....	15

### Полезная информация

Перед тем как обратиться за помощью.....	18
Характеристики.....	19
Комплект поставки.....	19

Подготовка к работе

Основные операции

Расширенные функции

Полезная информация

## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАЦИИ

Внешний вид



## ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Соответствие стандартам

Многофункциональный телефонный аппарат

КХТ-107LM предназначен для работы в сетях автоматических телефонных станций (АТС) с номинальным напряжением 60В или 48В.

Телефон рассчитан на эксплуатацию при температуре окружающего воздуха от +1 до +40 градусов и относительной влажности воздуха до 80% (при температуре +25 градусов).

Технические характеристики телефона КХТ-107LM полностью соответствуют требованиям, изложенным в:

ОСТ 45.187-2001,

ОСТ 45.84-99,

ОСТ 45.174-2001,

ГОСТ Р 51318.22-99,

ГОСТ Р 51318.24-99,

ГОСТ Р 50932-96,

ГОСТ 30428-96,

ГОСТ Р 51287-99,

включая требования безопасности и электромагнитной совместимости.

Изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям технических условий при соблюдении потребителем условий эксплуатации, хранения и транспортировки.

### Комплект поставки

Телефон КХТ-107LM

Телефонная трубка

Шнур телефонный линейный

Витой телефонный шнур

Руководство по эксплуатации

Гарантийный талон

Упаковочная коробка

## ПЕРЕД ТЕМ КАК ОБРАТИТЬСЯ ЗА ПОМОЩЬЮ

Проблема	Способ устранения
Аппарат не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте наличие батареек в отсеке для батарей.</li> <li>• Проверьте правильность подключения к телефонной линии.</li> </ul>
Не работает звонок аппарата или громкость звонка очень тихая	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если к телефону подключена приставка ЕВРО-АОН, для определения номера, отключите приставку и подключите телефон напрямую к линии.</li> <li>• Производитель не гарантирует нормальную работу телефона на линиях нестандартно работающих АТС.</li> </ul>
Невозможно сделать исходящий звонок	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в правильном выборе режима набора номера.</li> </ul>

- 1. индикатор *ЗАНЯТ***  
горит, когда на аппарате снята телефонная трубка или включен режим громкоговорящей связи.
- 2. дисплей**
- 3. клавиши навигации *ВВЕРХ* и *ВНИЗ***  
позволяют двигаться вверх или вниз по списку входящих звонков и настроек.
- 4. индикатор *ЗВОНОК***  
горит когда из линии поступает вызывной сигнал
- 5. клавиша *ИСХОДЯЩИЕ***  
пролистывает список исходящих звонков один за другим
- 6. клавиша *УДАЛИТЬ***  
удаляет номера и неправильно набранные цифры
- 7. клавиша *УДЕРЖАНИЕ***  
включает режим удержания линии
- 8. клавиша *ЯРКОСТЬ***  
регулирует яркость дисплея
- 9. клавиша *ГРОМКОСТЬ***  
регулирует громкость СПИКЕРФОНА
- 10. клавиша *СБРОС***  
сбрасывает линию для последующего звонка, или используется для перевода входящего звонка на вторую линию
- 11. клавиша *АВТОДОЗВОН / ПОВТОР***  
включает набор последнего набравшегося номера в линию, а так же используется для автодозвона по занятым номерам, в т.ч. из списков звонков.
- 12. клавиша *СПИКЕРФОН***  
включает режим громкой связи

## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАЦИИ

### Назначение разъемов



### Дисплей



- Меняйте все батареи одновременно. При добавлении новых батарей к старым может возрасти внутреннее давление батарей, что приведет к трещинам на разряженных батареях. (Касается аппаратов, в которой используется более одной батареи).
- При установке батарей точно определите полярность. Переплюсовка может вызвать взрыв или протечку электролита. (Касается аппаратов, в которой используется более одной батареи).
- Вынимайте батареи при длительном не использовании аппарата (в течении месяца или более длительного срока). Из батарей может вытечь электролит.
- Своевременно выбрасывайте разряженные батареи, в противном случае из них может вытечь электролит.
- При хранении аппарата, а также батарей, соблюдайте температурный режим. При хранении батарей в холодильнике целях большей их сохранности необходимо обеспечить защиту от конденсата и разморонок. После хранения в прохладном месте перед использованием батарей они сначала должны прогреться до комнатной температуры.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

**Во избежание случаев пожара или поражения электрическим током не подвергайте данное изделие воздействию дождя или любого вида влаги.**

При возникновении любой неисправности, отсоедините аппарат от телефонной линии и подсоедините заведомо исправный телефон. Если заведомо исправный телефонный аппарат работает надлежащим образом, не отсоединяйте телефонный аппарат от телефонной линии до тех пор, пока не будет устранена неисправность. Если заведомо неисправный телефонный аппарат не работает надлежащим образом, обратитесь в вашу телефонную компанию.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Особое внимание уделяйте приведенным ниже инструкциям по технике безопасности.

### Установка аппарата

#### Условия окружающей среды

1. Запрещается эксплуатировать аппарат вблизи источников воды, например ванн, раковин, моек и т.д. Следует также избегать влажных подвалов.
2. Аппарат следует размещать на удалении от источников тепла, например, радиаторов, кухонных плит и т.д. Не следует также размещать аппарат в помещениях с температурой ниже 1 или выше 40С.

#### Расположение

1. Не ставьте тяжелые предметы на верхнюю панель аппарата.
2. Не допускайте случаев падения на аппарат посторонних предметов или пролива жидкости. Не подвергайте аппарат воздействию излишнего дыма, пыли, механических колебаний или ударов.
3. Устанавливайте аппарат на ровную поверхность.

#### **ВНИМАНИЕ:**

Во избежание возникновения возгорания или получения травмы необходимо выполнять следующие меры предосторожности:

1. Используйте только указанный тип батарей.
2. Не бросайте батареи в огонь, они могут взорваться.
3. Не вскрывайте батареи. Утечка электролита может привести к травмированию глаз и кожи. Не принимать внутрь – токсично!
4. Соблюдайте осторожность при обращении с батареями, чтобы не допустить замыкание контактов токопроводящими материалами, например, кольцами, браслетами, ключами. Замыкание может привести к нагреву и ожогам.
5. Не перезаряжайте батареи. Они могут взорваться или из них может вытечь электролит.
6. Не пытайтесь восстановить батареи путем нагрева. Внезапное вытекание электролита может быть причиной ожога или раздражения кожи и глаз.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Подключите телефонную трубку к аппарату, используя витой шнур, входящий в комплект поставки, через соответствующие разъемы.

### Установка батарей питания

- Снимите крышку отсека для батарей, расположенного в нижней части телефона.
- Вставьте в отсек 3 батареи питания типа AAA согласно рисунку на внутренней стороне отсека.
- Закройте крышку отсека.

Если батареи установлены правильно, то индикатор загорится, и будет показывать начальные показания.

*Старайтесь использовать качественные щелочные (ALKALINE) батареи питания известных производителей.  
Замену батарей питания необходимо производить при недостаточной яркости индикатора либо при отсутствии индикации.  
Своевременно меняйте разрядившиеся батареи питания.*

### Порядок замены батарей питания.

**Во избежание потери информации о звонивших абонентах, а также всевозможных настроек аппарата, батареи питания необходимо заменять следующим способом:**

1. Проверьте подключение аппарата к телефонной линии.
2. Снимите трубку с аппарата.
3. Замените батареи питания способом указанным выше.
4. Положите трубку на аппарат.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### Подключение телефонной линии.

Подключите телефон к телефонной линии длинным шнуром через разъем для подключения телефонной линии (см.рисунок на стр.4)

**Внимание!** Данная модель комплектуется линейным шнуром, рассчитанным для подключения к разъему типа ("Евророзетка"). Если вам необходимо подключить телефон к обычной 4-х контактной телефонной розетке, используйте соответствующий переходник.

### Установка режима набора номера.

При первом включении телефона в нем установлен тоновый режим набора номера (Т). Тоновый режим поддерживают только новые цифровые АТС. Большинство АТС в России поддерживают только импульсный (П) режим набора номера.

Для переключения режима набора номера необходимо переключатель **НАБОР** находящийся сбоку аппарата (см. рисунок на стр. 4) поставить в нужное вам положение П или Т.

### Выбор тональности звонка.

Выбор тональности звонка осуществляется клавишей **ЯРКОСТЬ**. Для этого **нажмите и удерживайте** клавишу **ЯРКОСТЬ**. Затем каждое нажатие на кнопку **ЯРКОСТЬ** изменяет тональность звонка по кругу. Всего доступно **8 тонов** звонка.



**ВНИМАНИЕ!** Для прослушивания текущего тона звонка необходимо, чтобы телефон был подключен к телефонной линии. Иначе прослушать выбранный тон будет невозможно.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Во время разговора доступны следующие функциональные возможности.

### Сброс линии

Нажмите клавишу **СБРОС** для прекращения разговора или для сброса линии и набора другого номера.

### Удержание линии

Если вы хотите сделать паузу в разговоре, или перейти к другому аппарату, не разрывая связь с абонентом, нажмите кнопку **УДЕРЖАНИЕ** и положите трубку телефона (если Вы использовали громкоговорящую связь, то просто нажмите клавишу удержание).

Теперь Вы можете снять трубку на параллельном аппарате или продолжить разговор на этом же аппарате. Во время удержания в линию играет музыка.

### Временный тональный набор

Во время набора номера в импульсном режиме можно временно переключиться в тональный режим.

Для этого нажмите клавишу \*. При этом остальные цифры номера, которые Вы введете, будут набираться в тональном режиме до тех пор, пока вы не положите трубку или не выключите громкоговорящую связь.

### Повтор последнего набранного номера

Поднимите трубку или нажмите кнопку **СПИКЕРФОН**, затем нажмите клавишу **ПОВТОР** и последний набранный на телефоне номер наберется в линию.

## УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКОВ

Ваш телефон имеет **три независимых будильника**. Это значит что, каждый будильник можно установить на разное время срабатывания.

Для входа в режим установки будильников, из основного состояния нажмите кнопку **ГРОМКОСТЬ**. На экране вы увидите:



Если будильник **выключен**, то на индикаторе вы увидите **OFF**. Цифра слева означает номер устанавливаемого будильника.

Для включения и установки времени срабатывания будильника нажмите кнопку #. Затем цифровыми клавишами введите время срабатывания будильника. Для установки следующего будильника нажмите кнопку **ГРОМКОСТЬ**.

*Пример:*

*Например, установим все три будильника на срабатывание друг за другом с интервалом 5 минут. Срабатывание первого будильника установим на 7 часов утра. Для этого нажмем кнопку **ГРОМКОСТЬ**, затем кнопку #, затем введем время 0700.*

*Первый будильник установлен. Далее через 5 минут должен работать второй будильник. Для его установки нажмем кнопку **ГРОМКОСТЬ**, затем кнопку #, затем введем время 0705.*

*Затем для установки третьего будильника нажмем кнопку **ГРОМКОСТЬ**, затем кнопку #, затем введем время 0710.*

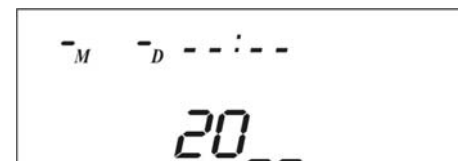
*Итак, мы установили все три будильника и, чтобы не проспать каждый будильник будет срабатывать на пять минут позже другого.*

*Если для того чтобы проснуться Вам показалось много три будильника, отменим срабатывание, например третьего будильника. Для этого нажмем кнопку **ГРОМКОСТЬ** три раза, затем нажмем кнопку #. На экране напротив номера будильника должна появиться надпись **OFF**. Мы отменили срабатывание третьего будильника. Для выхода в основной режим нажмите **ГРОМКОСТЬ***

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### Установка времени и даты.

Для установки времени и даты, нажмите кнопку **УДЕРЖАНИЕ** на индикаторе Вы увидите:



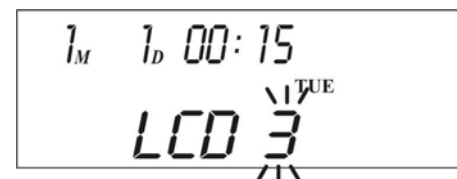
Теперь цифровыми кнопками наберите текущий год. Затем текущий месяц, затем день. и наконец текущее время. После установки минут часы начинают ход.

*Пример: Для примера установим дату 21 марта 2004года и время 13-55.*

*Набор будет выглядеть так: нажать кнопку **УДЕРЖ.** затем последовательно цифры **0403211355**, после набора этой комбинации часы начинают ход и телефон переходит в основной режим.*

## УСТАНОВКА ЯРКОСТИ ИНДИКАТОРА

Для выбора необходимой Вам яркости индикатора нажимайте кнопку **ЯРКОСТЬ**. Регулировка яркости осуществляется по кругу и имеет **3 уровня**.



## ИСХОДЯЩИЕ ЗВОНКИ

Вы можете позвонить по телефону следующими способами:

### Предварительный набор

- Наберите телефонный номер с помощью цифровой клавиатуры;
- Нажмите кнопку **АВТОДОЗВОН**, при этом номер будет набран в линию автоматически.

Подробнее о режиме автодозвона см. раздел Автодозвон.

Ошибочно набранные цифры можно последовательно удалить, нажимая клавишу **УДАЛИТЬ**.

### Прямой набор

- Снимите трубку телефона
- Наберите телефонный номер, при этом введенные цифры будут отображаться на дисплее и немедленно набираться в линию;

### *Набор из списков входящих или исходящих номеров*

- Выберите номер из списка входящих или исходящих номеров;
- Нажмите кнопку **АВТОДОЗВОН**, при этом номер будет набран в линию автоматически.

После соединения с абонентом на дисплее отображается отсчет длительности разговора.

Максимальное время отсчета - 99 минут. По истечении этого времени таймер прекращает отсчет.

## АВТОДОЗВОН

Если Вы звоните абоненту, а его линия занята (слышны короткие гудки), то вы можете воспользоваться режимом **АВТОДОЗВОН**. При автодозвоне телефон автоматически набирает номер, сбрасывает линию и снова набирает номер до тех пор, пока “слышит” короткие гудки.

Для включения автодозвона необходимо:

- Набрать номер или выбрать его из списка входящих или исходящих номеров
- Не снимая трубки нажать клавишу **АВТОДОЗВОН**.
- Когда номер наберется, и вы услышите короткие гудки, нажмите кнопку **АВТОДОЗВОН** еще раз.

Через 5 секунд телефон наберет номер. Если линия абонента занята (звучат короткие гудки), то телефон сбрасывает линию, ожидает 5 секунд и снова набирает номер.

Если линия абонента освободится и телефон услышит длинный гудок. То прозвучит звонок-приглашение начать разговор. При этом для разговора необходимо снять трубку или включить громкоговорящую связь.

Для досрочной **отмены автодозвона**, в паузе между наборами нажмите клавишу **СБРОС**.

Поднятие трубки или включение громкоговорящей связи так же прекращает автодозвон. Когда Вы положите трубку или выключите громкоговорящую связь, телефон перейдет в исходное состояние



## ГРОМКОГОВОРЯЩАЯ СВЯЗЬ (СПИКЕРФОН)

Режим громкоговорящей связи позволяет разговаривать по телефону, не снимая трубки.

Звонки по телефону в этом режиме осуществляются точно так же, как и с помощью телефонной трубки, но вместо того, чтобы поднимать или опускать трубку просто нажимайте клавишу

**СПИКЕРФОН** с изображением динамика.

Все сигналы и голос собеседника будут воспроизводиться через встроенный динамик телефона.

Громкость сигналов можно регулировать кнопкой **ГРОМКОСТЬ**, доступно два уровня громче или тише.

*Качество громкоговорящей связи зависит от качества телефонной линии и оборудования АТС, от телефонного аппарата Вашего собеседника и многих других факторов. При плохом качестве громкоговорящей связи продолжите разговор с помощью телефонной трубки. Громкоговорящая связь при этом автоматически отключится.*

Если Вы при разговоре пользуетесь телефонной трубкой, то Вы можете во время разговора включить громкоговорящую связь. Для этого нажмите кнопку **СПИКЕРФОН**, положите трубку на рычаг и продолжайте разговор. По окончании разговора снова нажмите кнопку **СПИКЕРФОН**.

## СПИСОК ИСХОДЯЩИХ НОМЕРОВ

Телефонные номера, набранные при исходящих звонках, сохраняются в памяти телефона, образуя **список исходящих номеров**.

Для просмотра списка исходящих номеров в исходном состоянии телефона нажмите клавишу **ИСХОД.**, при этом на дисплее отображается последний набранный номер и время разговора по этому номеру.



Для перехода к последующим номерам из списка нажимайте клавишу **ИСХОД.**

Если в режиме просмотра списка не нажимать клавиши в течении 10 секунд, телефон автоматически переходит в исходное состояние.

Чтобы позвонить по номеру, отображаемому на дисплее нажмите кнопку **АВТОДОЗВОН**, при этом номер будет набран в линию (см.Исходящие звонки).

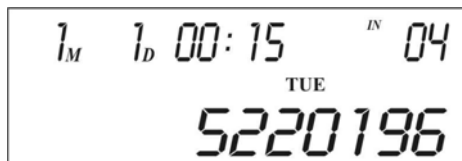
Если Вы хотите стереть номер, отображаемый на дисплее, нажмите клавишу **УДАЛИТЬ**. При этом номер удалится, а на дисплее появится следующий номер из списка. Если Вы хотите стереть весь список исходящих номеров, нажмите и удерживайте клавишу **УДАЛИТЬ**, пока телефон не выйдет в основной режим

В списке исходящих номеров может быть сохранено до **6 номеров, длиной до 16 цифр**. Если список полон, то при записи нового номера самый «старый» номер из списка удаляется

## ВХОДЯЩИЕ ЗВОНКИ И ОПРЕДЕЛЕНИЕ НОМЕРА

**Внимание!** Функция Caller ID реализуется только через дополнительную телефонную приставку ЕВРО АОН с автоматическим определением номера (АОН), сертифицированную в системе сертификации "Связь". Услуга АОН на большинстве АТС является платной и предоставляется местным оператором телефонной сети по дополнительному соглашению с абонентом. Определение номера зависит от технической возможности Вашей АТС ответить на запрос телефонной приставки.

Если Вам предоставлена эта услуга, Вы увидите номер телефона вызывающего абонента.



Для разговора снимите трубку.

На дисплее отображается отсчет длительности разговора. Максимальное время отсчета – 99 минут.

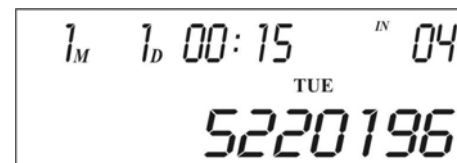
## СПИСОК ВХОДЯЩИХ НОМЕРОВ

Номера, определяемые при входящих вызовах, сохраняются в памяти телефона и образуют **список входящих номеров**.

В основном режиме двузначное число в верхнем правом углу дисплея указывает на количество сохраненных номеров в списке.

Ваш аппарат имеет память на **50 номеров** звонивших абонентов, с указанием времени и даты звонка. Для того чтобы просмотреть список поступивших звонков необходимо:

Нажмите кнопку **ВНИЗ**, последний определившийся номер отобразится на экране или нажмите кнопку **ВВЕРХ**, тогда первый звонивший номер отобразится на экране. Далее клавишами **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, Вы можете просмотреть все имеющиеся в памяти номера.



Если в режиме просмотра списка не нажимать клавиши в течении 10 секунд, телефон автоматически переходит в исходное состояние.

Чтобы позвонить по номеру, отображаемому на дисплее нажмите кнопку **АВТОДОЗВОН**, при этом номер будет набран в линию (см.Исходящие звонки).

Если Вы хотите стереть номер, отображаемый на дисплее, нажмите клавишу **УДАЛИТЬ**. При этом номер удалится, а на дисплее появится следующий номер из списка. Если Вы хотите стереть весь список исходящих номеров, нажмите и удерживайте клавишу **УДАЛИТЬ**, пока телефон не выйдет в основной режим